

Г.Н. Аксёнова, С.Н. Хорешко

НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ КОММУНИКАТИВНОЙ ГРАММАТИКИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО, ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО И НАУЧНОГО ТЕКСТОВ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Учебный предмет «Русский язык как иностранный в неязыковом вузе – непрофилирующая дисциплина. Задача предмета – подготовка специалиста соответствующего профиля. В учебниках и учебных пособиях нефилологического профиля язык 1) является иллюстративным материалом языковых фактов; 2) тексты используются в качестве материалов для развития разных видов речевой деятельности; 3) язык является основным источником социокультурной информации о стране изучаемого языка. В соответствии с изучаемой предметной темой отбирается языковой материал и строится текст в научном стиле. На следующем этапе, возвращаясь к данной теме, строим или подбираем текст в публицистическом стиле. Очевидно, что студенты с большим интересом работают с текстами об известных современных учёных-медиках. Например, студенты знакомились с жизнью и научными достижениями известных учёных-медиков, работавших или работающих в настоящее время в нашем университете (О.О. Руммо, Т.А. Бирич, П.И. Лобко, О.П. Чудаков). Знакомясь с жизнью и творческой деятельностью учёных-медиков, имена которых для студентов ассоциируются с вполне конкретными людьми, студенты на завершающем этапе обучения языку (3 курс), когда ими достигнут определённый уровень владения языком, освоено достаточное количество специальных и страноведческих знаний, в силах сделать работу по совершенствованию навыков и умений чтения текстов особенно успешной. На данном этапе их привлекает возможность глубже проникнуть в смысл прочитанного, проанализировать материал, ощутить эмоциональное, психологическое и мировоззренческое воздействие данного текста. И публицистика даёт такую возможность: воспринимать текст на серьёзном, глубинном уровне, передающем субъективную оценку обучаемым. Работа с

публицистическим материалом важна для усиления когнитивной, мотивационной речевой деятельности обучаемых.

Если учесть, что публицистический материал, кроме специальной информационной функции, выполняет ещё психологическую и эстетическую, мы отмечаем, что у студентов, работающих с подобными текстами, появляется уже вполне осознанный профессиональный интерес, возникает живое эмоциональное восприятие прочитанного, следствием чего становится формирование жизненного идеала, а, следовательно, тексты об известных студентам врачах являются сильным мотивирующим фактором.

На третьем курсе при создании реферата от студента требуется высказать своё мнение о прочитанном, дать ему оценку и рассказать, как данная проблема решается в его стране, чтение реферируемой статьи уже протекает иначе, иначе развивается, ведёт, по словам психолингвиста А.Н. Леонтьева, к другим субъективным следствиям, занимая особое место в жизни индивида.

Следовательно, для усиления когнитивной мотивации, речевой деятельности учащихся обращение в учебном процессе к публицистике очень важно, так как публицистические произведения наиболее полно отражают социальные преобразования в стране и в медицине, в частности.

Понимая роль публицистического текста, на занятиях используем не только учебные тексты, но и неадаптированные тексты публицистического стиля, давая тем самым возможность студенту ознакомиться со способом построения оценочного суждения. Это – путь формирования коммуникативных умений – раскрыть степень понимания текста, обосновать собственную точку зрения и поделиться полученной информацией. Развитие коммуникативных умений – это формирование профессиональной компетенции врача, так как целью врача является не только определение характера заболевания, но и формирования диагноза, определение лечения, изложение всех выводов больному и убеждение больного поверить врачу и принять определённый врачом путь исцеления.

Текст художественного стиля – это материал, с помощью которого можно сформировать сложные коммуникативные умения: умение раскрыть понимание

текста, умение обосновать собственное мнение, умение выразить это мнение в беседе и защитить собственную точку зрения при необходимости. Кроме того, художественный текст – эффективное средство познания страны изучаемого языка, её культуры. Л.В. Щерба утверждал, что художественные тексты имеют важнейшее значение при обучении восприятию и пониманию фактов изучаемого языка. Это понятно с учётом сильнейшего эмоционального воздействия художественного стиля. Информативность художественного текста беспримерна. Эта информация многообразна: этическая, философская, эстетическая. С её помощью создаётся картина мира, в котором рождался и развивался язык. Обращение к художественному тексту как к эффективному средству обучения студентов-нефилологов стало носить прикладной характер (Костомаров В.Г., Бей Л.Б., Демидова Г.Н., Милославская С.Н., Римская-Корсакова Н.Н., Кулибина Н.В., Верещагина Е.М.). Отбирая художественный текст для студентов-медиков, мы учитываем программный материал и объём: короткие рассказы, отрывки художественной прозы, стихотворения – А. Чехова, В. Вересаева, А. Куприна, М. Булгакова, Г. Николаевой. Используются отрывки текстов учёных-медиков Н. Амосова и Ф. Углова.

Продумывая предтекстовые и послетекстовые задания, мы стремимся снять трудности восприятия текстов и превратить эти тексты в основу для воспитания врачебной этики и повод для дискуссии на медицинские темы.

Глубина понимания и восприятия художественных произведений зависит от индивидуально-психологических особенностей читателя. Важен определённый уровень интеллекта, жизненного опыта, заинтересованность. Поэтому работу с художественным текстом стараемся начинать на первом этапе изучения русского языка – на подготовительном факультете и на первом курсе. Это работа над стихотворениями А. Пушкина, М. Лермонтова, Н. Некрасова, С. Есенина, в результате которой изобразительно-выразительные средства языка становятся частью языка студента, т.е. качество индивидуальной речи студента меняется, обретая лучшие черты изучаемого языка. И студент получает возможность войти в мир поэтических образов, в мир русской души.